
ANISHINAABEMOWIN

OJIBWAY

OJIBWAY

2006 GAGWEDWEWINAN
2D



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

2006 Gagwedwewinan

GAAWIIN DA-WIINDAMAAGESIIM MOOSHKINEBII'IGAN

A Zhigwa

Makadebii'iged gemaa ozhaawashkwaabii'iged ozhibii'iganaak aabaji'.

G i c h i - o z h i b i i ' i g a n a n a a b a j i t o o n

Omaa maajitaan, aandi endaayan ozhibii'an

Aandi oodekana eyaayan

Biindigamig

Oodena, gichi-oodena, ishkonigan

Kaanada akiikaan

Postal code

Area code

Giigidobiiwaabikoons

1. Awenenag ji-gigibiiwindwaa omaa B

- **AWENENAG OMAA DAAWAAD**, daabishkoo abinoojiiyensag zhigwa wiiji'ayaamadwaa
- **Gikinoo'amawaaganag**, ji-gigibii'adwaa gikinoo'amawaaganag giishpin abooshke bakaan daawaad
- **ABINOOJIIYAG GAA-OMBIGI'AAWINDWAA** omaa gaa-daawaad. Abinoojiiyag oniigi'igoog gaa-memeshkwaji-ombigi'aawasowaad, aandi igo imaa eyaawaad abinoojiiyag May 16, 2006 daa-gigibii'aawag omaa
- **WIIGIMAAGANAG BAKAAN GAA-DAAWAAD**; anokiiwaad gemaa gikinoo'amawindwaa ningoding dash ako bi-ayazhegiwewag
- **BAKAAN AKIING WENDOSEWAAD** omaa dash daawaad;
- Awiyaag **Gaa-bi-izhinizha'amowaad omaa** zhigwa odinawemaaganiwaa' gaa-wiiji'ayaamaawaad;
- **BAKAAN AKIING GAA-ONJIIWAAD BI-GIKINOO'AMAWINDWAA GEMAA BI-ANOKIIWAAD OMAA** zhigwa odinawemaaganiwaa' gaa-wiiji'ayaamaawaad;
- Awiyaag omaa gii-ayaawaad bakaan dash **ganawenimaawag** (ogikaag gaa-ayaawaad, aakoziwigamigong, gemaa giba'oodiiwigamig), **GIISHPIN NINGODWAASO-GIIZIS AWASHIME GII-AYAASIGWAA**
- **AWIYAG** omaa netaa-ayaawaad May 16, 2006, **NINGOJI BAKAAN DAASIGWAA**

2. AWIYAG JI-GIGIBIISIWINDWAA OMAA B

- Awiyaag gaa-wiiji'ayaamikwaa **bakaan dash daawag omaa Kaanada** (daabishkoo awiyaag gaa-mawadisigwaa bi-nitaa-ayaawag dash omaa)
- Awiyaag **mawadishiwewaad** bakaan ningoji akiing bi-onjiiwaad
- Odagingzoog bakaan ningoji akiing onjiiwaad zhigwa odinawemaaganiwaa';
 - Giishpin **gakina** omaa eyaawaad May 16, 2006, bakaan dash onjiiwaad zhigwa odinawemaaganiwaa' mooshkinebii'an owe.
 - Omaa B mooshkinebii'iganing giga-ozhibii'aan owiinzowiniwaa' zhigwa aandi wenjiiwaad. Miigwech giga-inaag ingiwe gaa-wiiji'ikwaa.

GIIZHISE GAGWEDWEWIN

B ZHIGWA

1. **Aaniin minik omaa wiiji'ayaamadwaa May 16, 2006, gigibii'odizon igaye?** →
Abooshke awiyag imaa megwaa eyaasigwaa. _____
2. **Wiindamawishin nitam awenenag gichi-awiya imaa eyaad, mii zhigwa wiigimaaganan zhigwa miinawaa abinoojiyag omaa eyaawaad.**
Gigibiww awe gaa-gaganoonad omaa mooshkinebii'iganing.

ISHKWENIKAAZOWIN

WIINZOWIN

Awiya 1

Awiya 2

Awiya 3

Awiya 4

Awiya 5

Awiya 6

Awiya 7

Awiya 8

Awiya 9

Awiya 10

C ZHIGWA

Neyaab anamitoon wiinzowinan gaagii-minik gaa-gaganoonad,

Gaan awiya na gigii-gigibii'waasii gaawiin aaniish gigechinaawisii?

Gaawiin

Daabishkoo;

Eya' → *Gechinaawan daga ji-gigibiwindwaa, B nakey giga-ozhibii'waag.*

- *Awiya wiiji'ayaamig bakaan dash owendaa.*
- *Awiya wendendid ningoji*

D ZHIGWA

1. **Awiya na gigii-ozhibii'waa' gitigaan bimendang ganage igo bezhigwewig gegoo ji-adaawaagepan.** (gitigaanan, aawakaanag, doodooshaaboo, waawanoon, bebakaan gitigaanan, zhingobiig, azhashki, aamoo-ziizibaakwad, aamoog, ziizibaakwadoon, adaawaaganag, daabishkoo)
 Gaawiin → **E izhaan** Eya'
2. **Awe gaa-gitiged, wiin na odoonashowaadaan endaso-giizhig aaniin waa-doodang?**
 Gaawiin Eya'

E ZHIGWA

Giitwaam ozhibii'an wiinzowinan B, izhi bezhig gagwedwewining, 4 baakiiginiganing ishpiming. Naasaabibii'an idash.

Giishpin awashime naanan awiyag omaa daawaad, giga-mooshkinebii'aan owe mazina'igan, bezhig miinawaa mazina'igan aabajitoon ji-aanikebii'igeyan. Ani-ningodwaaswi awiya, 'Awiya 2'.

1. WIINZOWIN

Giitwaam naasaabibii'an wiinzowinan omaa niisaya'ii daabishkoo **B nakey**. Ge-izhi-mooshkinebii'aman **endashiwaad**.

AWIYA 1

Ishkwenikaazowin

Wiinzowin

2. Inini na gema ikwe?

- Inini
- Ikwe

3. Aanapii gaa-nitaawigid?

Giishin gechinaawisiwan, gagwe-mamiikwendan.

Giishin gii-nitaawigid May 16, 1991, X mooshkinebii'an niisaya'ii wiinzowining.

Apii netaawigid.

Giizhig

Giizis

Ekiiwang

4. Awe ayi'ii...

X izhibii'an, bezhig eta.

Anishinaabeg gaa-wiiji'ayaandiwaad daabishkoo ji-wiidigewaad ji-izhibii'igeng.

- Awiya gii-bi-wiidigesig (bezhigo)?
- Wiidige (gaawiin bakewinidisiim)?
- Bakewinidim, geyaabi dash wiidigem?
- Webinidim?
- Zhiigaawi?

5. Awiyan na wiigimaaganiwi wiidigemaasig?

Michi-wiiji'ayaandim 'Common-law' edamowaad awiyag wiiji'ayaandiwaad giishin abooshke wiiji-iniimaaganiwaad gema wiijikwemaaganiwaad.

- Eya'
 - Gaawiin
-

6. **Aaniin ezhi-inawemad awe**

AWIYA 1 izhibii'an

X giga-izhibii'aan gemaa bezhig eta nakwetan.

Anige-oniijaanisimag, odabinaawaawsanag, minawaa awe wiin gaamojiwijiidaamiid oniijaaniisiimaag jiinagimiidwa ogozisan gemaa odaanisan.

Giishin 'bakaan' inawemind, bakaan giga-ozhibii'waa. Awiya 1 enawemind.

Daabishkoo "bakaan" inawemind Awiya 1:

- *giinimosheyens/giitaawiz*
- *gidoozhim, gidoozhimikwem*
- *wiiji'ayaamadwaa wiigimaaganiwaan*
- *gaa-wiiji'ayaamad ogozisan gemaa odaanisan*
- *gidanokii'aagan*
- *wiiji-ininiimagan, wijkwemaagan wiidigendiwaad*

AWIYA 1

○ AWIYA 1

AWIYA 2

- *Wiigimaagan izhi Awiya 1*
- *Gaa-wiiji-ayaandiwaad wiidigesigwaa (inini-ikwe) Awiya 1*
- *Wiidakaanendiwaad wiiji-ayaandiwaad (inini-inini gemaa ikwe-ikwe) Awiya 1*
- *Ogozisimaa gemaa odaanisimaa izhi Awiya 1*
- *Ozhimisimaa gemaa Oniningomaa izhi Awiya 1*
- *Ozisimaa izhi Awiya 1*
- *Obaabaayimaa gemaa omaamaayimaa izhi Awiya 1*
- *Ozhisheyimaa gemaa ozigosimaa izhi Awiya 1*
- *Aanikoobijigan izhi Awiya 1*
- *Wijizhaanimaa izhi Awiya 1*
- *Oniitaayimaa gemaa odaangweyimaa izhi Awiya 1*
- *Wiji-ayaaminged*
- *Gaa-wiiji-ayaamik*

Bakaan — Wiindamaagen

AANIIN AYIZHICHIGEYAN ENDASOGIICHIG

7. Awe gaa-gaganoonad, **gegoo na izhi maakizi** daabishkoo gagiibished, waabisig, giigidosis, bwaanawi'od ji-bimosed, ji-akwaandawed, ji-nawagitaad, zanagi'igod gegoo ji-gikendaasod gemaa bakaan gegoo izhi-ayaad?
- Eya,' ningoding
 Eya,' naanigoding
 Gaawiin

-
8. Gegoo na izhi maakizi gemaa aakozi mii **wenji-gizhizhawisig**:

- (a) endaad? Eya,, ningoding
 Eya,' naanigoding
 Gaawiin
-
- (b) endananokiid gemaa gekinoo'amawind? Eya,' ningoding
 Eya,' naanigoding
 Gaawiin
 Bakaan gegoo
-
- (c) bakaan gegoo doodang daabishkoo babaami-ayaad gemaa gegoo dazhiikang? Eya,' ningoding
 Eya,' naanigoding
 Gaawiin

WENDAKAANEZIWAN

9. Aandi gaa-dazhi-nitaawigid awe?
Bezhiig eta mooshkinebii'an.

Kaanada gii-dazhi-nitaawigi

- Nfld.Lab. Manitoba
 P.E.I. Sask.
 N.S. Alberta
 N.B. B.C.
 Quebec Yukon
 Ontario N.W.T.
 Nunavut

Agwajay'ii Kaanada gii-dazhi-nitaawigi

Aandi akiing

Giishin ishkoniganing daad awe

10. Aandi akiing ezhi-dibendaagozid?

Giishpin niizhwewig izhi-dibendaagozid izhibii'an

Giishin Kaanada oshki-dibendaagozid gii-meshkwajibii'ond imaa Citizenship Act onashowewining

- Kaanada, gii-nitaawigi
 Kaanada, oshki-dibendaagozi
Bakaan aki — *Aandi*
-

11. Giibiaajishgaban magisha gemaa giibijiiwiinaganiwi agamagig onjii?

Awiya gaa-oshki-dibendaagozid omaa gii-bagidinaa omaa ji-daad.

Gaawiin → 13 gagwedwewin izhaan

Eya'

12. Aanapii omaa Kaanada gaa-dagoshing?

Ekiiwang _____ *Giishin gechinaawisiwan, gagwe-miikwendan.*

13. Ogashkitoon na ji-zhaaganaashiimod gemaa ji-wemitigoozhiimod?

X bezhig eta mooshkinebii'an

Zhaaganaashiimo eta

Wemitigoozhiimo eta

Ezhi-niizhingin izhi-giigido

Gaawiin zhaaganaashiimosii gemaa wemitigoozhiimosii

14. Giishin **zhaaganaashiimosig gemaa wemitigoozhiimosig**, aaniin ezhigiizhwed?

Daabishkoo Anishinaabemowinan, Omashkiigoomowin, Bwaanimowin, gemaa bakaan inwewinan.

Gaan gegoo

GEMAA

Bakaan miinawaa giigidowinan

15. (a) Wegonen giigidowin **netaa-aabajitood** endaad?

- Zhaaganaashiimowin
- Wemitigoozhiimowin

Bakaan — *Wiindamaagen*

(b) Bakaan na miinawaa giigidowin **onitaa-daabajitoo** endaad?

- Gaawin
- Eya, ' zhaaganaashiimowin
- Eya, ' wemitigoozhiimowin

Eya, ' bakaan – *Wegonen*

16. Wegonen **niigaan** gaa-gashkitood ji-izhi-giigidod **megwaa abinoojiwid geyaabi** dash **onisidotaan?**

Giishin dash gii-waniiked aaniin gaa-izhi-giigidod abinoojiwid, aaniin gaa-ani-izhi-giigidod.

- Zhaaganaashiimowin
- Wemitigoozhiimowin

Bakaan — *Wegonen*

Owe mooshkinebii'igan aazha 100 daswaaki bi-zagakibii'igem ji-gikenjigaadeg aandi wenjiiwaad awiyawag.

17. Aandi wendakaanezinid **odaanikoobijigana'**?

Gidaanikoobijigan, nawaj odaanaang apiich wiin gimishoomisag gemaa gookomag.

Daabishkoo bebakaan Anishinaabeg gemaa waabishkiweg: Cree, Ojibway, Mi'kmaq (Micmac), Dene, Blackfoot, Inuit, Métis, Canadian, French, English, German, etc.

Ezhi-gikendaman igo mooshkinebii'an.

18. Niishtan odaganeziiwiin ina awe, giuwedinok anishinaabewiideg, wiisaakodewininiwiideg gemaa eshkimowiideg (Inuit)?

Giishin "Eya'", mooshkinebii'an aweneniwid.

- Gaawiin → **Bizaanigo aanike-mooshkinebii'an**
- Eya,' Anishinaabeg
- Eya,' Wiisaakodewinini ▶ **20 gagwedwewin izhaan**
- Eya,' Inuit

19. Awe gaa-gaganoonad:

Mooshkinebii'an giishin abooshke awashime bezhig.

Owe zagakibii'igan aabajichigaade gakina awiya ji-wiidookawindwaa omaa Kaanada akiing.

- Waabishkiwe
- Tiikewinini
- South Asian (e.g., East Indian, Pakistani, Sri Lankan, etc.)
- Makadewiiaas
- Filipino
- Latin American
- Southeast Asian (e.g., Vietnamese, Cambodian, Malaysian, Laotian, etc.)
- Arab
- West Asian (e.g., Iranian, Afghan, etc.)
- Korean
- Japanese

Bakaan — *Wegonen*

20. Agowaaganiwi na awe gaa-gaganoonad?

Giishin “eya,” aandi ezhi-agowaaganiwid?

- Gaawiin
- Eya’ agowaaganiwi



Mooshkinebii’an aandi ezhi-dibendaagozid (daabishkoo, Musqueam)

21. Agowaaganiwi na awe onashowewining Indian Act gaa-ijigaadeg omaa Kaanada akiing.

- Gaawiin
 - Eya,’ (Agowaagan) *Treaty Indian or Registered Indian*
-

22. **Mooshkinebii’an 23 izhi 52 aya’aag onji 15 gaa-dasobiboonewaad gemaa awashime. (Ji-gii-mooshkinebii’igaadeg “Endasobibooned” gaa-izhising.)**

Bizaanigo mooshkinebii’an ingi 15 gaa-dasobiboonewaad gemaa awashime (ingi gaagii-nitaawigiwaad jibwaa May 16, 1991)

MAMAAJIIWIN

23. Aandi gaa-daad awe **ningowaki apan** ayi'iing memindage **May 16, 2005?**

Bezbig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

Aanind miinawaa:

Ingiwe gaagii-ani-nising gaa-mooshkinebii'amowaad:

Wiindamaagen aandi nakey oodenaang gemaa ishkoniganing gaawiin wiin aaniin ezhinikaanidiyeg.

Daabishkoo:

- *Lac Brochet 197A, Manitoba, apiich wiin Northlands Band;*
- *Wabamun 133A, Alberta, apiich wiin Paul Band;*
- *Rae-Edzo, Northwest Territories, apiich wiin Dog Rib Rae Band;*
- *Fort Hope 64, Ontario, apiich wiin Eabametoong First Nation;*
- *Mingan, Québec, apiich wiin Les Innus de Ekuanitshit.*

Bezbigonong gii-ayaa ningowaki apan

Bakaan ningii-daa, **bezbigonong** dash oodenaang gemaa ishkoniganing gii-ayaa.

Bakaan oodenaang gemaa ishkoniganing gii-ayaa **omaa Kaanada.**



Aandi imaa wiindamaagen:

Oodena, gichi-oodena, akiikaan gemaa ishkonigan

Kaanada Akiikaanan

Postal code

Agwajaya'ii Kaanada gii-ayaa



Aandi akiing gaa-daayan:

24. Aandi gaa-ayaad awe **naanwaki odaanaang** memindage **May 16, 2001?**

Bezhig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

Aanind miinawaa:

Ingiwe gaagii-ani-nising gaagii-mooshkinebii'amowaad:

Wiindamaagen aandi nakey oodenaang gemaa ishkoniganing gaawiin wiin aaniin ezhinikaanidiyeg.

Daabishkoo:

- *Lac Brochet 197A, Manitoba, apiich wiin Northlands Band;*
- *Wabamun 133A, Alberta, apiich wiin Paul Band;*
- *Rae-Edzo, Northwest Territories, apiich wiin Dog Rib Rae Band;*
- *Fort Hope 64, Ontario, apiich wiin Eabametoong First Nation;*
- *Mingan, Québec, apiich wiin Les Innus de Ekuanitshit.*

Bezhigonong gii-ayaa ningowaki apan

Bakaan ningii-daa, **bezhigonong** dash oodenaang gemaa ishkoniganing gii-ayaa.

Bakaan oodenaang gemaa ishkoniganing gii-ayaa **omaa Kaanada.**



Aandi imaa wiindamaagen:

Oodena, gichi-oodena, akiikaan gemaa ishkonigan

Kaanada Akiikaanan

Postal code

Agwajaya'ii Kaanada gii-ayaa



Aandi akiing gaa-daayan:

GAA-DAZHI-NITAAWIGIWAAD GINIIGI'IGOOG

25. Aandi gaa-dazhi-nitaawigiwaad giniigi'igoog?

(a) **Gibaabaa**

Mooshkinebii'an aandi gaa-dazhi-nitaawigid X aabajitoon.

Gibaabaa

Kaanada gii-nitaawigi

Agwajaya'ii Kaanada gii-nitaawigi

Aandi akiing:

(b) **Gimaamaa**

Mooshkinebii'an aandi gaa-dazhi-nitaawigid X aabajitoon.

Gimaamaa

Born in Canada

Agwajaya'ii Kaanada gii-nitaawigi.

Aandi akiing:

GIKINOO'AMAAGEWIN

26. Ogi-giizhitoon na gikinoo'amaadiwin awe gaa-gaganoonad?

Daabishkoo ono mazina'igan 'secondary high school' gemaa General Educational Development (GED) gaa-ijigaadegin gemaa gaya Adult Basic Education (ABE) gaa-izhinikaadeg (equivalency certificates).

Secondary (high) school diploma gemaa certificate mazina'iganan

- Eya, 'secondary (high) school diploma mazina'igan
- Eya, 'secondary (high) school equivalency certificate mazina'igan
- Gaawiin

27. Gegoo na bakaan mazina'igan gii-gashkitamaazo awe daabishkoo **Registered Apprenticeship** gaa-ijigaadeg?

X aabajitooon mooshkinebii'igeyan. Daabishkoo:

- *giishkaanikwezhigewin*
- *mitigonaabe*

Registered Apprenticeship gemaa bakaan gegoo gikinoo'amaadi mazina'iganan.

- Eya, Registered Apprenticeship certificate
- Eya, bakaan mazina'iganan trades certificate gemaa diploma gaa-ijigaadeg
- Gaawiin

28. Ogi-giizhitoon na **college, CEGEP, gemaa bakaan gikinoo'amaadiwin?**

X aabajitooon mooshkinebii'igeyan. Daabishkoo:

- *mashkikiwikwen wiiji'aad*
- *zhimaaganish*
- *ogikinoo'amaage*

College, CEGEP gemaa bakaan gikinoo'amaadiwin?

- Eya, certificate gemaa diploma Gaawiin 3 giizis gii-akwaasinoon
- Eya, certificate gemaa diploma Gaawiin 1 ningowaki gii-akwaasinoon awashime dash 3 giizis
- Eya, certificate gemaa diploma ningowaki ako niizhwaaki gii-akwaa
- Eya, certificate gemaa diploma awashime niizhwaaki gii-akwaa
- Gaawiin

29. Aazha na ogii-giizhitoon awe iwe gichi-**gikinoo'amaadiwigamigong** gemaa bakaan gikinoo'amaadiwin?

X aabajitooon mooshkinebii'igeyan.

Gichi-gikinoo'amaadiwigamig, gemaa bakaan gikinoo'amaadiwi mazina'igan daabishkoo certificate gema diploma gaa-ijigaadegin.

- Eya, certificate gemaa diploma gegaa bachelor level
 - Eya, bachelor's degree (abooshke LL.B.)
 - Eya, certificate gemaa diploma awashime bachelor level
 - Eya, master's degree
 - Eya, degree gigi-ondiz medicine, dentistry, veterinary medicine gemaa optometry
 - Eya, ogii-giizhitoon doctorate
 - Gaawiin
-

30. Wegonen **maawanj** gaa-giizhitoon ezhi-ishpaanig gikinoo'amaadiwin daabishkoo degree, certificate gemaa diploma gaa-ijijgaadegin.

Weweni igo wiindamaagen. Daabishkoo:

- *mitigonaabenokiiwin*
- *waasiganidaabaan enokaadang*
- *zagakibii'igewin*
- *mashkikiiwikwewin*
- *gaa-wiidookaagewaad*
- *gikinoo'amaagewin*
- *gitigaani zagakibii'igewin*

Mangibii'iganan aabajitoon:

COMPUTER ENGINEERING TECHNOLOGY

Wegonen gikinoo'amaadii mazina'igan gaa-ondinaman daabishkoo degree, certificate gemaa diploma gaa-ijigaadegin.

GEMAA

- Gikinoo'amaadii mazina'igan daabishkoo certificate gemaa diploma (gemaa bakaan gegoo)



32 gagwedwewin izhaan

31. Aandi gaa-giizhitoon awe ogikinoo'amaadii mazina'igan daabishkoo degree, certificate gemaa diploma gaa-ijigaadeg.

Omaa Kaanada

Aandi Kaanada Akiikaaning

GEMAA

Agwajaya'ii Kaanada

Aandi akiing

32. Gii-izhaa na awe gikinoo'amaadiiwigamigong ningoji apane September 2005?

"X" aabajitoon mooshkinebii'igeyan.

- Eya,' gii-izhaa elementary, junior high school gemaa high school
- Eya,' bakaan gii-izhaa trade school, college, CEGEP gemaa non-university institution
- Eya,' gii-izhaa gichi-gikinoo'amaadiiwigamigong (university)
- Gaawiin, gaawiin gii-gikinoo'amawaasii apane igo September 2005

GIDIZHICHIGEWIN ENAAWIN**Bakaan miinawaa:**

Niswewig izhi-giishkinigaadewan ono gagwedwewinan. Gigagwejimigoo aaniin gaa-ayizhichigeyan Anami'egiizhigak May 7, izhi Maadinawegiizhigak May 13, 2006

Ayi'in daabishkoo biinichigeyan, ombigi'aawasoyan gemaa wiiji'adwaa ogikaag. Aaniin daswaakaase gaa-inakamigiziyan iwe gemaa giishin niizhwewig gii-dazhiikaman.

33. (a) **Niizhwaaso-giizhigak** odaanaang, aaniin daswaakaase gaa-danakamigizid **diba'amaasiwind**, agwajing danakamigizid gemaa nanaa'ichiged imaa endaawining, gemaa bakaan awiya?

Daabishkoo giizizekwed, giziinang odaabaan, giziibiiga'iged, giishkada'ised, giishkizhang mashkosiwan, maa'ishkang, zagakibii'iged.

- Gaan gegoo
 - Gaawiin abooshke (5) naanwaakaase
 - (5) naanwaakaase ako (14) ashi-niiwaakaase
 - (15) ashi-naanwaakaase ako (29) niishtana ashi-zhaangaswaakaase
 - (30) nisimidana daswaakaase ako naanimidana ashi-zhaangaswaakaase
 - awashime ningodwaaswaakaase
-

- (b) **Niizhwaaso-giizhigak** odaanaang Aaniin daswaakaase gaa-naagaji'aad oniijaanisa' gemaa bakaan awiya oniijaanisa' **diba'amawaasiwind**?

Daabishkoo: giziibiigazheyen, wiiji-odaminomadwaa abinoojiiyag, bimibizonikewadwaa abinoojiiyag, wiiji'adwaa ogikinoo'amaagewiniwaa, gaganoonadwaa oshki-ayaansag.

- Gaan gegoo
 - Gaawiin abooshke (5) naanwaakaase
 - (5) naanwaakaase ako (14) ashi-niiwaakaase
 - (15) ashi-naanwaakaase ako (29) niishtana ashi-zhaangaswaakaase
 - (30) nisimidana daswaakaase ako naanimidana ashi-zhaangaswaakaase
 - awashime ningodwaaswaakaase
-

- (c) **Niizhwaaso-giizhigak** odaanaang aaniin daswaakaase gaa-wiiji'aad ogikaa'?

Daabishkoo naanaagaji'aad ogikaa', mawadisaad, gaganoonad giigidoobiiwaabikoonsing, maa'ishkamoonaad, zhooniyaawigamigong izhaatamawaad gemaa mashkiki miinaad?

- Gaan gegoo
 - Gaawiin abooshke (5) naanwaakaase
 - (5) naanwaakaase ako (9) zhaangaswaakaase
 - (10) midaaswaakaase ako (19) ashi-zhaangaswaakaase
 - (20) niishtana daswaakaase gemaa awashime
-

ANOKIWIN IZHICHIGEWIN

Mii zhigwa giwii-gagwejimigoo anokiiwin gaa-diba'amaagooyan.

34. Niizhwaaso-giizhigak odaanaang, aaniin daswaakaase gaa-anokiid gaa-onji-**diba'amawind** gemaa giishin wiin anokiitamaazod?

Niizhwaaso-giizhigak odaanaang, aaniin daswaakaase gaa-anokiian abooshke giin anokiitamaazoyan.

Daabishkoo:

- *diba'amaagooyan, abooshke miigwechiwi'igooyan ningoji anokiian;*
- *ozhitooyan gemaa adaawaageyan gidoozhichiganan;*
- *bimendaman anokiiwin;*
- *wanii'igeyan, giyoseyan gemaa noojigiigoo'weyan (gaawiin wiin anishaa doodaman)*
- *nanaa'itooyan gidaabajichiganan giyoseyan, noojigiigoo'weyan gemaa wanii'igeyan;*
- *babaa-bimiweyan*

Aaniin daswaakaase (ezhi-maamikawiseyan)

→ **40 gagwedwewin izhaan**

GEMAA

Gaan → **Bizaanigo miinawaa gagwedwewin**

35. Niizhwaaso-giizhigak odaanaang, gii-aateshimaa na awe odanokiiwining onji gemaa ogii-banishkaan odanokiiwin?

Bezhiq eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

- Gaawiin
- Eya,' gii-aateshimaa odanokiiwin, neyaab dash azhegiwe.
- Eya,' gii-aateshimaa, gii-aakozi, gaawiin gii-anokiisim, gii-gibaakonaawag, gemaa bakaan gaa-onji-anokiisig

36. Niizhwaaso-giizhigak odaanaang, gagetin na awe wii-maadanokii jibwaa ningogiizis ojijised?

- Gaawiin
 - Eya'
-

37. **Ningo-giizis** odaanaang, ogii-andone'aan na anokiiwin ji-ondizipan?

Daabishkoo, gii-izhaa na ningoji ji-and one'ang anokiiwin gemaa dibaajimoo-mazina'iganing ina gii-inaabi?

Bezbig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

- Gaawiin → **39 gagwedwewin izhaan**
- Eya,' ogii-and one'aan gabenokiiwin
- Eya,' anokiiwin ogii-and one'aan gaawiin dash wiin gabenokiiwin (gaawiin abooshke 30 daswaakaase endaso-niizhwaaso-giizhig)

38. Odaa-gashkitoon na ji-maadanokiid **niizhwaaso-giizhig** odaanaang giishpin izhisenig?

Bezbig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

- Eya,' daagii-maadanokii
- Gaawiin, aazha anokii
- Gaawiin, gii-aakozi gemaa gii-maakizi
- Gaawiin, bakaan gegoo ogii-ondami'igon
- Gaawiin, gikinoo'amawaa
- Gaawiin, bakaan gegoo onji

39. Aanapii ishkwaaaj gaa-anokiid awe gegoo ji-ondizid gemaa anokiitamaazod?

Bezbig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

- apii 2006 → **Bizaanigo miinawaa gagwedwewin**
- apii 2005 → **Bizaanigo miinawaa gagwedwewin**
- jibwaa 2005 → **51 gagwedwewin izhaan**
- gaaniikaa → **51 gagwedwewin izhaan**

Bakaan gegoo: 40 ako 48 gagwedwewinan wii-gagwejimaa awe niizhwaaso-giizhig odaanaang odanokiiwin.

Giishin gii-anokiid awe niizhwaaso-giizhig odaanaang, gagwejim aaniin minik gaa-anokiid apane January 1, 2005. Daga awashime bezhig anokiiwinan ogii-ayaan, aandi maawanj gaa-anokiid.

40. Awenen gaa-anokiitawaad?

Giishin anokiitamaazod, aaniin ezhinikaadenig endananokiid. Giishin wiindesinog, wiinzowin ozhibii'an.

Mangibii'iganan aabajitoon:

Endananokiing ezhinikaadeg.

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

Endananokiing ezhinikaadeg:

Aandi memindage endananokiing

41. Wegonen dinookaan owe anokiiwin?

Wegonen igo memindage, daabishkoo:

- *waakaa'igeng*
- *ishkoniganing zhimaaganish*
- *noojigiigoo'iwe, wanii'ige*
- *oshki-ayaansag gikinoo'amaadiiwigamig*
- *mino-ayaawin enokaadamowaad*
- *aawadaasodaabaan enokiing*
- *omazinibii'ige*
- *wiinizisan dezhiikang*

Wegonen dinookaan owe anokiiwin.

42. Aaniin gaa-inanokiid awe?

Weweni igo wiindamaagen, daabishkoo:

- *mitigonaabe*
- *zhimaaganish*
- *owanii'ige*
- *ogikinoo'amaage*
- *mashkikiiwikwens*
- *obimibizonike*
- *omazinibii'ige*
- *wiinizisan dezhiikang*

(*Giishin zhimaaganishiwiid, aaniin ezhigaabawid.*)

Anokiiwin

43. Odanokiiwining, aaniin memindage gaa-izhichiged?

Weweni igo wiindamaagen, daabishkoo:

- *waakaa'iged*
- *zhimaaganishiwi*
- *bakonige*
- *gikinoo'amaage*
- *wiiji'aa odaakozii'*
- *bimibizonike*
- *ozhikwajige*
- *giishkaanikwezhige*

Netaa-izhichiged

44. Omaa anokiiwining, aaniin memindage:

Bezhig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

- gigashkichigewin abooshke miigwechiwi'igooyan → 46 gagwedwewin izhaan
 - Michi-wiidanokiimad giigimaagan gemaa bakaan awiya gidinawemaagan daabishkoo gitigaaning gemaa bakaan anokiiwin? → 46 gagwedwewin izhaan
 - Nishike wiidanokiitamaazoyan (bezhigoyan gemaa awiya giwiidanokiimaa)
 - Gidanokiitamaaz awiya dash giwiiji'ig (bezhigoyan gemaa awiya giwiidanokiimaa)?
-

45. Giishin anokiitamaazod, onashowewining na ozhibii'igaadeni odanokiiwin?

- Gaawiin
 - Eya'
-

46. Aandi memindage **gaa-nitaa**-anokiid **gabeya'ii**?

Bakaan gegoo:

Ingiwe ani-niiwing mooshkinebii'amowaad:

Wiindamaagen aandi oodena, gichi-oodena gemaa ishkonigan gaawiin wiin aaiin ezhinikaadiwaad.

Daabishkoo:

- *Lac Brochet 197A, Manitoba, apiich wiin Northlands Band;*
- *Wabamun 133A, Alberta, apiich wiin Paul Band;*
- *Rae-Edzo, Northwest Territories, apiich wiin Dog Rib Rae Band;*
- *Fort Hope 64, Ontario, apiich wiin Eabametoong First Nation;*
- *Mingan, Québec, apiich wiin Les Innus de Ekuanitshit.*

Giishpin bakaan dananokiid gaawiin wiin odoogimaaman gaa-ayaanid, wiindamaagen aandi memindage endananokiid (daabishkoo ogikinoo'amaageg da-wiindamaagewag aandi endanokiiswaad awenena' gaye niigaanishkaminid odanokiiwiniwaang).).

- Endaad anokii (abooshke gitigaaning) → 48 gagwedwewin izhaan
- Agwajaya'ii Kaanada gii-anokii → 48 gagwedwewin izhaan
- Gaawiin bezhigwanong gii-dananokiisii → 47 gagwedwewin izhaan
- Omaa ozhibii'igaade gaa-dananokiid:

Aandi memindage eyaad

Oodekanaang daad

Oodena, gichi-oodena gemaa ishkonigan.

Kaanada akiikaan

Postal code

47. Aaniin **gaa-izhi-izhaad** odanokiiwining?

Giishpin bebakaan gii-izhi-izhaad odanokiiwining, aaniin gaa-izhi-nitaa-izhaad.

- Odoodaabaan - wiin bimibizonike
- Odaabaaning – gii-izhiwinaa
- Aawadasodaabaanan (daabishkoo oodenaang gaa-bimiweng, ishkodewidaabaan, jiimaan)
- Gii-inose odanokiiwining
- Ditibiwebishkige
- Waasigani ditibiwebishkigan
- Taaksii
- Bakaan izhi

48. (a) Endananokiid, wegonen inwewin **gaa-nitaa-aabajitood**?

- Zhaaganaashiimowin
- Wemitigoozhiimowin

Bakaan — *Wiindamaagen*

(b) Bakaan na miinawaa inwewin **ogii-aabajitoon** odanokiiwining?

- Gaawin
- Eya,' Zhaaganaashiimowin
- Eya,' Wemitigoozhiimowin

Eya' bakaan— *Wiindamaagen*

49. Aaniin **gikinawaaj** gaa-anokiid awe **2005 ekiiwang**?

Ozhibii'an aaniin memindage gikinawaaj gaa-anokiitaaged gemaa gaa-anokiitamaazod 2005 ekiiwang.

Zhigwa miinawaa gigibii'an awe:

- *gii-aateshing gemaa gii-aakozid bekish gii-diba'amawaa;*
- *gii-anokii gemaa aanind gikinawaaj gii-anokii;*
- *gii-diba'amawaa gemaa gii-miigwechiwi'aa odanokiiwining;*
- *gii-anokiitamaazo;*
- *gii-wiidookaage odinawemaaganan odanokiiwini, gaawiin dash gikinawaaji diba'amawaasii;*

Gaan gegoo → **51 gagwedwewin izhaan**

GEMAA

← Gikinawaaj giizhigadoon

50. Apii gaa-anokiid, gabeya'ii na **gii-anokii** gemaa aanind **gikinawaaj gii-anokii**?

Bezbig eta mooshkinebii'an X aabajitoon.

- Gabenokii (Nisimidana daswaakaase endaso niizhwaaso-giizhig)
 - Gikinawaaj (Gaawiin abooshke nisimidana daswaakaase endaso-niizhwaaso-giizhig)
-

GASHKICHIGEWIN 2005

51. Ji-gizhiiseg, awe gaa-gaganoonad giga-gagwejimaa ji-waabandaman omooshkinebii'igewin Statistics Canada onji apiich wiin ji-gagwejimad ono **gagwedwewining 52**.

- **Aya'aag eta gaagii-mooshkinebii'igewaad December 31, 2005 onji odaa-gashkitoonaawaa'.**
- Minjimendan, gimooshkinebii'igewin da-michi-aabajichigaade zagakibii'igeng.

Gibagidinig na ji-waabandamowad omooshkinebii'igewin imaa onji Statistics Canada December 31, 2005 gaa-akiiwang.

Eya' → Awiya 1 gibagidinig. **53 gagwedwewin izhaan**

Gaawiin → **52 gagwedwewin izhaan**

52. Ishkwaa December 31, 2005 gaa-akiiwang, gii-ondizi na awe omaa gaa-ozhibii'igaadegin?

Eya' zhidwa gaawiin izhi nakwetan onji gakina. Giishin "Eya'" mooshkinebii'an eya gaye adooshkan aaniiminikoog oozhibi'an dash aaniin minigong i'ima gaa-izhi-adawedagwag. I'imaawin wanichigewin mi'iwe jii-ozhibii-amaan zhooniya wanichigewin..

(a) Gii-gashkichige na awe, *abooshke miigwechiwi'wind endananokiid gemaa bakaan ogii-ondinaan zhooniyaan (jibwaa aanind odaapinigaadeg gidiba'amaagoowin)?*

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(b) Gii-gashkichige na gemaa gii-wanichige gitigaaning enokiid apii 2005 gaa-akiiwang, (*gaagii-mooshkine diba'amawind*)?

Eya'

➤ \$ _____ .00

Wanichige

Gaawiin

(c) Gii-gashkichige na gemaa gii-wanichige anokiitamaazod 2005 gaa-akiiwang, *daabishkoo wani'iged, odoozhichiganan gemaa niigaanishkang anokiwin?*

Eya'

➤ \$ _____ .00

Wanichige

Gaawiin

(d) Ogii-ondinaan na **zhooniyaan abinoojiya' onji**, daabishkoo iwe child tax benefits, gemaa abinoojiwi zhooniya gaa-miniding (miziwe Kaanada akiikaanan)

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(e) Ogii-ondinaan na zhooniyaan awe **gitaadiziwi zhooniyaang, gichi-ogimaawi zhooniya, gemaa zhiigaawi zhooniya** gichi-ogimaa onji eta (*aanind miinawaa gichi-ogimaa gaa-wiiji'iwed giga-ozhibii'aan imaa (h)*)

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(f) Ogi-ondinaan na zhooniyaan onji **Kaanada gemaa Quebec Pension Plan gaa-ijigaadeg?**

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(g) Gii-wiikobijige na awe (gaa-gashkichiged jibwaa gichi-ogimaa wedaapinaad aanind)

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(h) *Ningoji na miinawaa ogii-ondinaan zhooniyaan awe daabishkoo **gichi-ogimaan onji** gemaa ini GST/QST/HSt gaa-idamowaad abooshke wiikobijigewin, zhimaaganishiwi zhooniyaa gemaa ashandiwin?*

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(i) *Ningoji na bakaan miinawaa **ogii-ondinaan zhooniyaan** zhooniyaawigamigong onji gemaa miinawaa ningoji bakaan, daabishkoo awi'iwewan giwaakaa'igan, gemaa azhe-diba'amaagoowin? Gaawiin gigashkichigewin gemaa giwanichigewin.*

Eya'

➤ \$ _____ .00

Wanichige

Gaawiin

(j) *Ogi-ondinaan na **boonanokiiwi zhooniyaa, gemaa endaswaaki gaa-miigiweng** zhooniyaa daabishkoo ini RRSP zhigwa RRIF gaa-idaming? Gego wiin gigibii'angen gaa-wiikobinind gitaadiziwi zhooniyaa gemaa RRSP gaa-idaming.*

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

(k) *Ningoji na miinawaa **bakaan ogii-ondinaan** awe zhooniyaan 2005 gaa-akiiwang daabishkoo agwi'idiwin, ogeteman, abinoojii bimitwaawin, gemaa gikinoo'amaage wiiji'idiwin?*

Eya'

➤ \$ _____ .00

Gaawiin

Aaniin minik memindage GAA-GASHKICHIGED awe 2005 ekiiwang?

Eya'

➤ \$ _____ .00

Wanichige

Gaawiin

Aazha ogii-diba'amawaan gichi-ogimaan (federal, provincial, territorial) 2005 ekiiwang omaa Kaanada onji?

▶ \$ _____ .00

Mii zhigwa gakina omaa gaa-daawaad abooshke ingiwe 15 endasobiboonesigwaa. Giishin giigidootamawadwaa awiyag, akawe gagwejim.

53. *Statistics Act* onashowewin aabadad ji-wiindamaagesiing aaniin ezhibii'igeyan. Giishin "EYA" ikidoyan, daa-wiindamaagem aaniin ezhibii'igeyan 92 daswaaki iskwaa 2006 ekiiwang. Giishpin dash "GAAWIIN" ikidoyan, gemaa mooshkinebii'anziwan, gaaniikaa da-wiindamaagesiim aaniin gaa-izhibii'igeyan.

Obagidinaan na ji-waabanjigaadenig 2098 eni-akiiwang awegonen wezhibii'ang omaa mazina'iganing (92 daswaaki ani-izhiseq)?

Eya'

Gaawiin

F ZHIGWA

Endaawin zhigwa giwii-gagwejimigoo.

Endaawin awiya gaa-abiitang, ishkwaandem onji biindigem agwajiing onji gemaa dawaamagak biindigamigong gemaa gaye akwaandawaaganing onji. Gaawiin wiin bakaan awiya ebiitang ji-onji-biindigeyan.

H1. Awenen deba'ang gaa-abiitaman, gichi-ogimaa diba'igewin, waasigan mii izhi gegoon?

Giishin maamawi-diba'igeyeg, "X" izhi mooshkinebii'an.

- Awiya 1
- Awiya 2
- Awiya 3
- Awiya 4
- Awiya 5
- Awiya bakaan mazina'iganing wezhibii'igaazod daad omaa
- Awiya omaa daasig

H2. H2(a) eta gagwedwen giishin ishkoniganing daayan gemaa ningoji okogamigiziwaad Anishinaabeg. Giishin bakaan H2(b) izhaan.

(a) Ishkoniganing na waakaa'igan, gimichi-diba'aan gemaa gidibendaan gemaa awiya wiiji-ayaamad odibendaan?

- Ishkonigani waakaa'igan → H3 gagwedwewin izhaan
- Gidibendaan
- Gimichi-abiitaan

(b) Giin na gidendaan gemaa awiya gaa-wiiji-ayaamad, gemaa gimichi-abiitaan?

- Gidibendaan
- Gimichi-abiitaan

H3. (a) Aaniin minik biindigamigooon eyaaman?

Daabishkoo jiibaakwewigamig, nibewigamig, gemaa abiichigaadeg dabazhiish gemaa apakwaanigamig.

Gego wiin gigibii'angen miiziiwigamig, dawaasijiganan gemaa ataasoowigamigooon.

_____ ← Minik biindigamigooon

(b) Aaniin minik ono nibewigamigooon?

_____ ← Aaniin minik nibewigamigooon

H4. Aanapii gaa-ozhichigaadeg endaawin?

Mooshkinebii'an apii gaa-ozhichigaadeg endaawin, gaawiin wiin giitwaam gaa-nanaa'ichigaadeg gemaa gii-aanikechigaadeg.

- 1920 gemaa jibwaa
- 1921-1945
- 1946-1960
- 1961-1970
- 1971-1980
- 1981-1985
- 1986-1990
- 1991-1995
- 1996- 2000
- 2001-2006

H5. Gegoo na ji-maamiinochigaadegiban endaayan?

Gaawiin wiin wii-aanikechigeyan gemaa gegoo wii-meshkwajitooyan.

- Gaawiin, **ji-nanaa'ichigaadeg** gegoo apii izhiseg (zhizhoobii'igewin, gizhaabikizigan biiniwind, mii izhi)
 - Eya', **bangii gegoon** ji-nanaa'ichigaadegin apii izhiseg (michisag, asiikaanag, aasamaabiganag, akwaandawaagan, gemaa ziidoonigan, mii izhi)
 - Eya', **niibowa gegoon** ji-nanaa'ichigaadegin (nibi bemijiwang, waasiganeyaabiin, nabagisagoon, michisag gemaa apakwaanisag, mii izhi gegoon)
-

Awiya na omaa gitigaaning anokii gemaa gitigaani waakaa'iganing daa giin enokiyan gemaa awiya bakaan?

Giishin "eya," omaa mooshkinebii'an *mii izhi izhaan G Zhigwa. Giishpin dash "gaawiin," bizaanigo nakwetan H6.*

H6. Aaniin minik deba'aman endaayan ENDASWAAKI (ishkwaa bezhigwaaki):

(a) waasigan

- Gaan gegoo
 Deba'aman endaawin gemaa bakaan diba'igewin

GEMAA \$ _____ .00 endaswaaki

(b) bimide, waasigani-bimide, akakazhe, misan gemaa bakaan boodawaanan?

- Gaan gegoo
 Deba'aman endaawin gemaa bakaan diba'igewin

GEMAA \$ _____ .00 endaswaaki

(c) nibi gemaa bakaan diba'igewinan?

- Gaan gegoo
 Deba'aman endaawin gemaa bakaan diba'igewin

GEMAA \$ _____ .00 endaswaaki

Giishpin "Ishkonigani waakaa'igan" gii-izhibii'aman imaa H2(a), G Zhigwa izhaa ani-niigaan. Giishpin dash "nimichi-abiitaan" gii-izhibii'aman, H2 (a) gagwedwewin gemaa H2(b), mooshkinebii'an H7. Giishin "Gidibendaan" gii-izhibii'aman, H2(a) gagwedwewin gemaa H2 (b), H8 izhaan.

H7. Gaa-michi-abiiitamowaad:

Aaniin endaso-giizis deba'aman endaawin?

- Michi-abiiichigaadeg gaawiin gidiba'igesii.

GEMAA \$ _____ .00 endaso-giizis

H8. Gaa-dibendamowaad eta, nakwetan (a) ako (f):

(a) Aaniin minik deba'igeayan (mortgage gemaa loan) **endaso-giizis** endaawin?

Gaan gegoo → (c) **izhaan**

GEMAA \$ _____ .00 endaso-giizis

(b) Gigii-gigibii'aan ogimaawi gaa-diba'amawad (oodena akiikaan dago gikinoo'amaadiiwigamig) imaa (a) gagwedwewining?

Eya' → (d) **izhaan**

Gaawiin

(c) Aaniin minik ogimaawi deba'amawad **endaswaaki** bigo dino diba'igewin?

Gaan gegoo

GEMAA \$ _____ .00 endaswaaki

(d) Giishin noongom adaawaageyan, aaniin minik ge-ondiziyamban?

\$ _____ .00

(e) Gidibendaan na endaawin condominium okwii-ayaang?

Eya' → (f) **izhaan**

Gaawiin → **G izhaan baakiiginan**

(f) Aaniin minik **endaso-giizis** deba'aman?

Gaan gegoo

GEMAA \$ _____ .00 endaso-giizis

G ZHIGWA

**Miigwech izhi gaagii-ganoonad mii izhi anamitamaw
niisaya'ii wezhibii'igaadenig.**

EKIDONG

**Gidaa-waabandaan aaniin gaa-izhibii'igeyan ishkwa
November 2006 zagakibii'igewin. Giishin noonde-
gikendaman gidaa-wiindamoon aandi ji-izhibii'igeyan.**

**Giishin noonde-gikendang miizh owe: Privacy
Coordinator, Statistics Canada, 25th floor, R.H. Coats
Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6.**

**ONASHOWEWIN AABADAD JI-GIKENJIGAADESINOG
AANIIN GAA-IZHIBII'IGEYAN**

Onashowewin ganawenjigemagad aaniin ezhibii'igeyan. Gakina owe gaa-inanokiiwaad obimosaadaanaawaa' gegoo ji-ikidosiing. Gaawiin awiya daa-miinaasii gimooshkinebii'igewin aya'aag eta Statistics Canada gaa-anokiiwaad.

Gimooshkinebii'igewin gwayak da-naagajichigaadeg aaniin igo onashowewin ezhising.
